



ENCÓDER LINEAL MODELO: G2AR
LINEAR ENCODER MODEL: G2AR

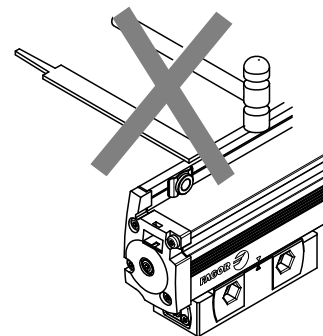
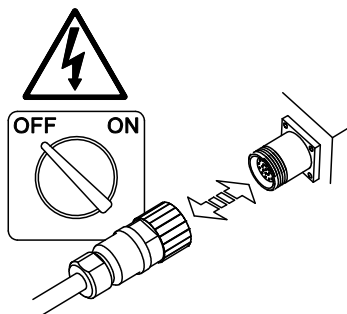
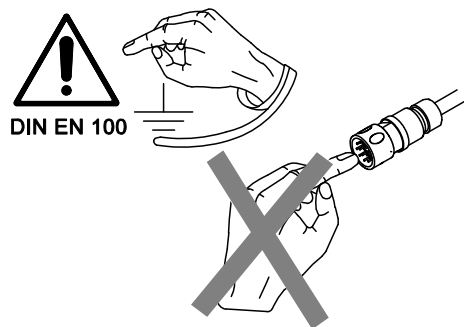
MANUAL DE INSTALACIÓN / *INSTALLATION MANUAL*

Manual Code: 14460421

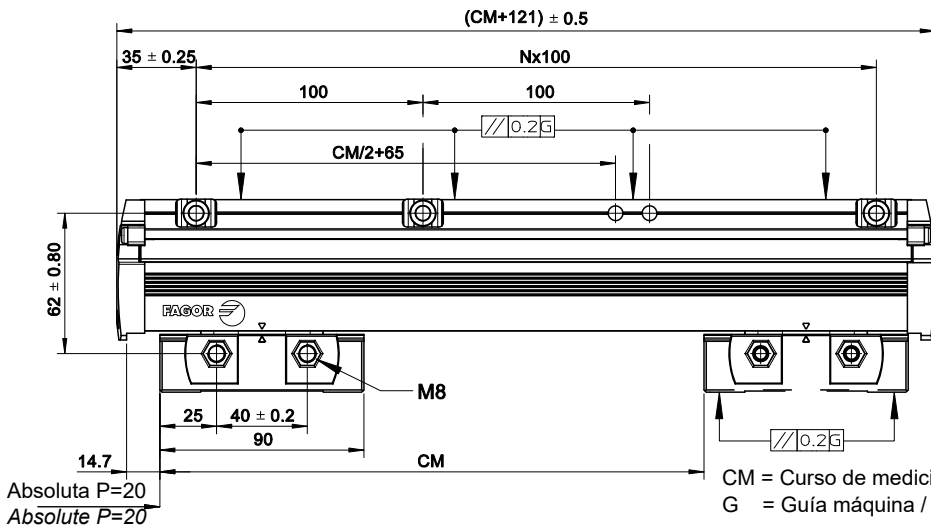
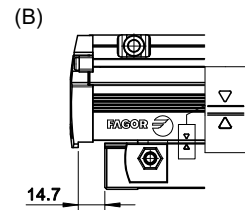
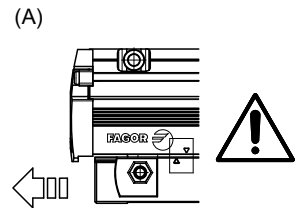
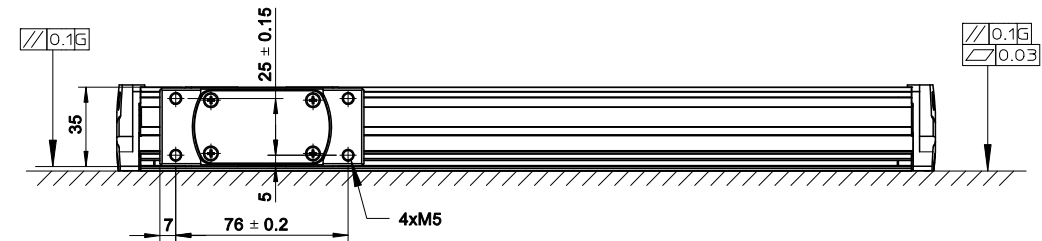
Manual Version: 2504



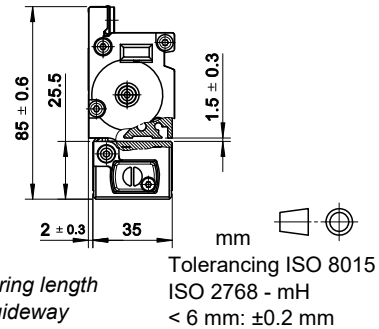
Precaución / Caution



Dimensiones / Dimensions



CM = Curso de medición / *Measuring length*
G = Guía máquina / *Machine guideway*

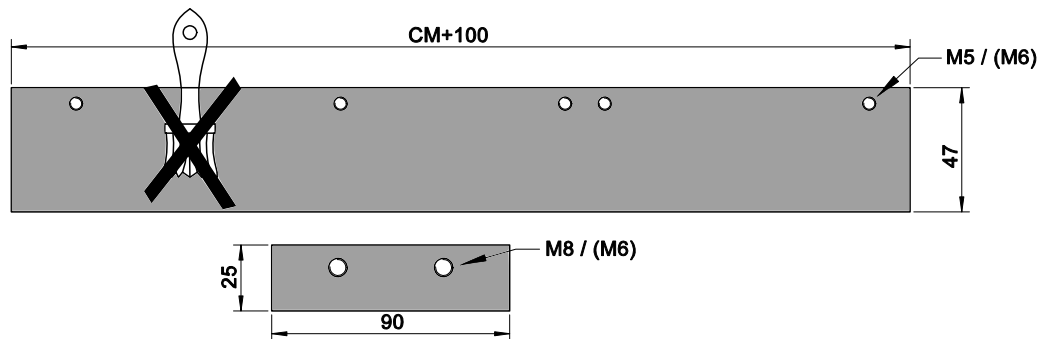


Tolerancing ISO 8015
ISO 2768 - mH
< 6 mm: ± 0.2 mm

(A) no golpear la cabeza contra los extremos de la regla / *do not run the head into the ends of the scale*

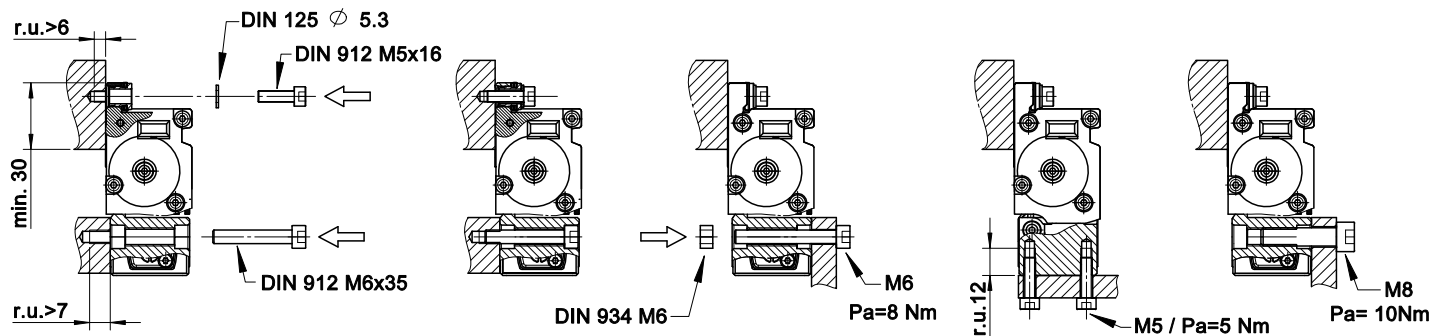
(B) marcas alineadas = comienzo de CM / *aligned marks = beginning of measuring length*

Posibilidades de montaje / Mounting Possibilities



Realizar los agujeros para amarrar la regla.
El área sobreada debe estar libre de pintura.

*Make the holes to secure the scale.
The shaded area must be free of paint.*



Opciones de montaje de la regla.

r.u. = rosca útil

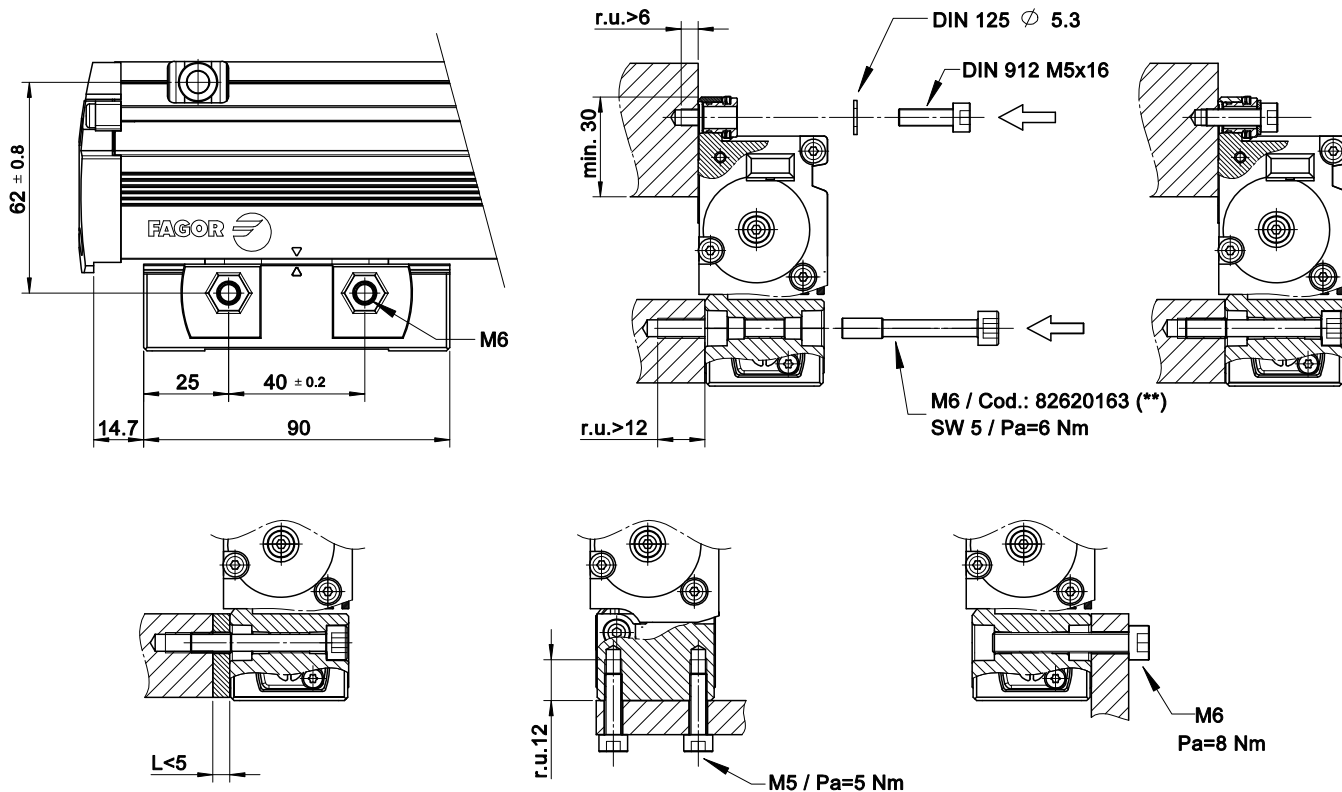
Pa = par de apriete

Scale mounting possibilities

r.u. = useful thread

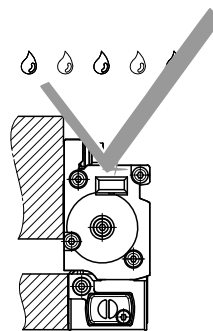
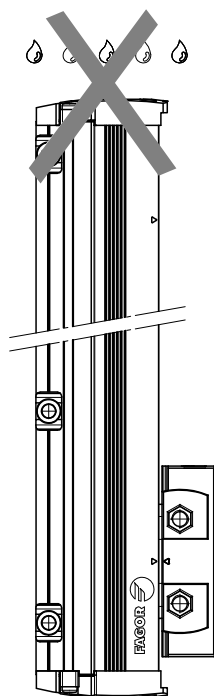
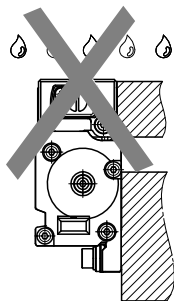
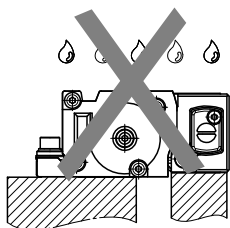
Pa = tightening torque

Opción cabeza con rosca M6 / *M6 Threaded Head Option*

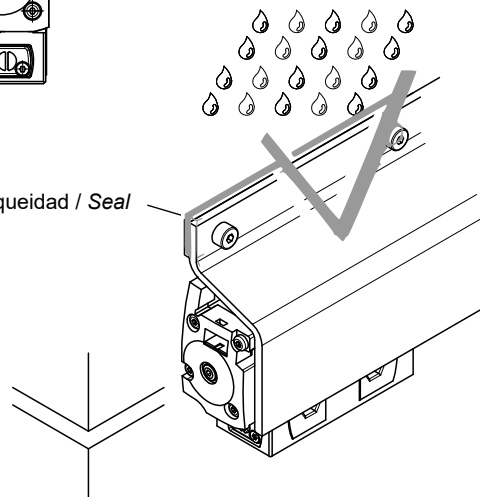


(**) Material exclusivo suministrado por Fagor. Código indicado para realizar pedido de unidades adicionales
Exclusive material supplied by Fagor. Code shown for ordering additional units.

SW Tamaño de la llave hexagonal / *Size of Allen Wrench*



Junta de estanqueidad / Seal



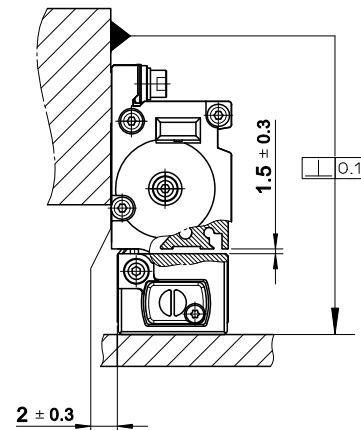
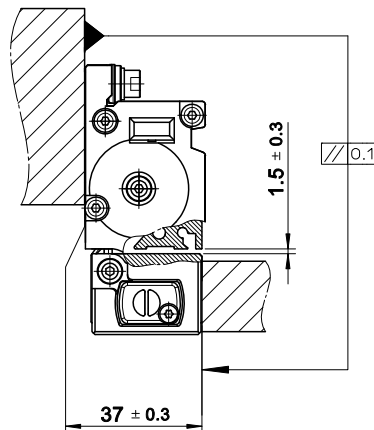
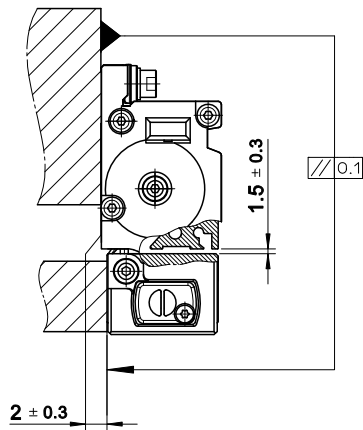
Evitar orientar los labios de estanqueidad a la exposición de posibles fuentes de contaminación

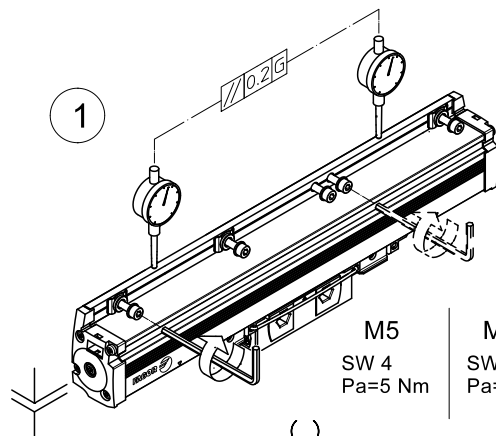
Avoid orienting the sealing lips towards pollution sources

En ambientes muy contaminantes, conviene proteger la regla.
Utilizar juntas de estanqueidad para evitar filtraciones

*In very polluted environments, the scale should be protected.
Use seals to prevent filtrations.*

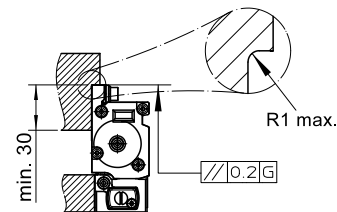
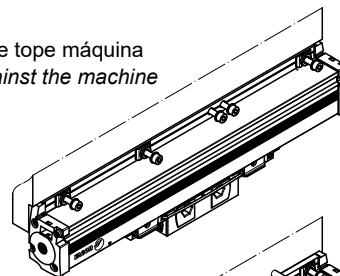
Posibilidades de montaje, tolerancias / *Mounting Possibilities, Tolerances*





1

Montaje sobre tope máquina
Mounting against the machine

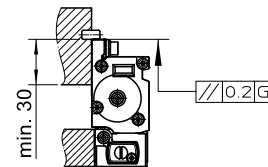
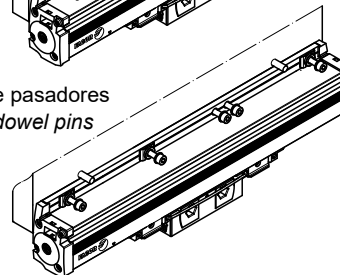


min. 30

R1 max.

//0.2G

Montaje sobre pasadores
Mounting on dowel pins



min. 30

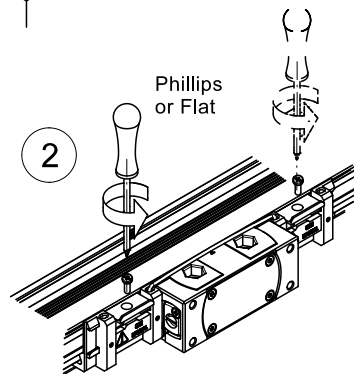
//0.2G

M5

SW 4
Pa=5 Nm

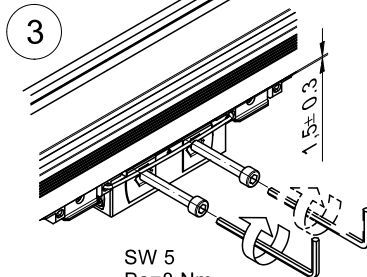
M6

SW 5
Pa=8 Nm



2

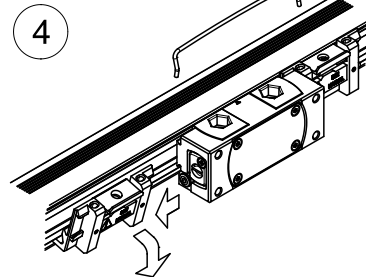
Phillips
or Flat



3

1.5±0.3

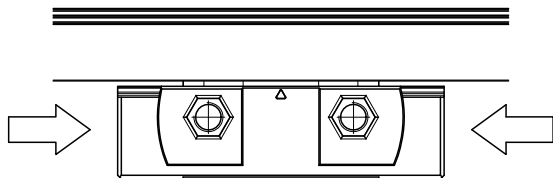
SW 5
Pa=8 Nm



4

1. Premontar y alinear la regla. Una vez alineada, apretar los tornillos.
2. Quitar los tornillos de las piezas de embalaje y posicionar la cabeza.
3. Meter los tornillos de la cabeza y apretar.
4. Quitar las piezas de embalaje de la cabeza.

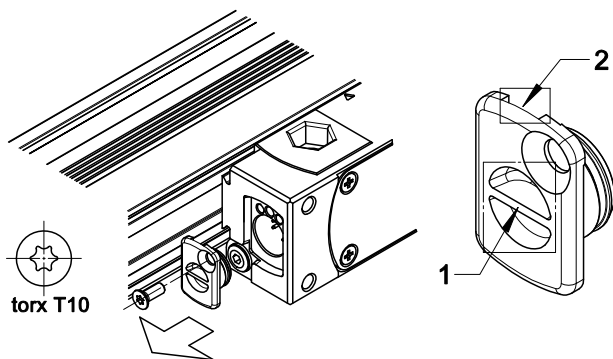
1. Premount and align the scale. Once aligned, fasten the screws.
2. Remove the screws of the packing parts and position the reader head.
3. Insert the head screws and fasten them.
4. Remove the packing parts of the reader head.



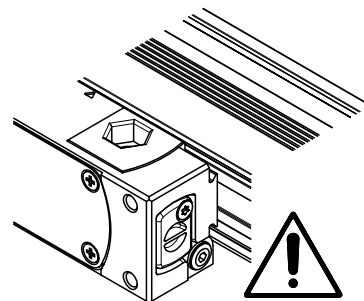
CONECTOR A AMBOS LADOS / CONNECTOR AT BOTH ENDS

Nota: Sólo conectar a un lado / Note: Only connect at one end

Para hacer la conexión: / To connect:

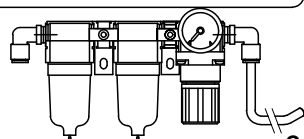


Soltar el tornillo y quitar la tapa del lado del conector
Loosen the bolt and remove the lid of the connector side



No quitar la tapa del lado no conector
Do not remove the lid of the non-connector side

Unidades de filtro de aire Fagor
Fagor Air Filter Units



Pa = 1 Nm
SW 8

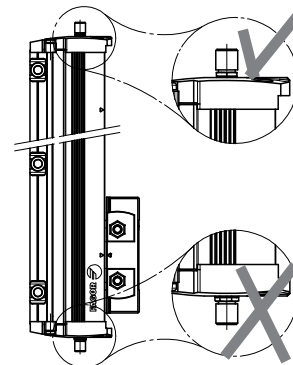
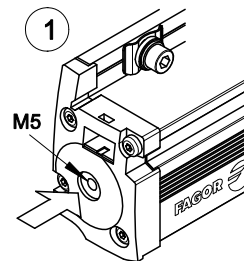


Cod.: 82620172 (*)

Para IP-64

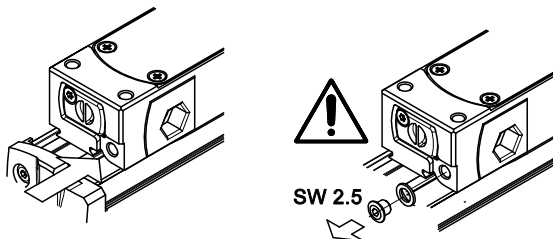
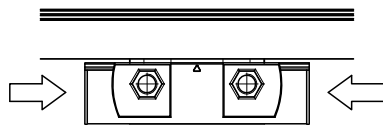
For IP-64

1 bar / 14.5 psi / 0.1 MPa
10 l/min
Calidad aire: Clase 1.4.1.
Air Quality: Class 1.4.1.
ISO 8573-1

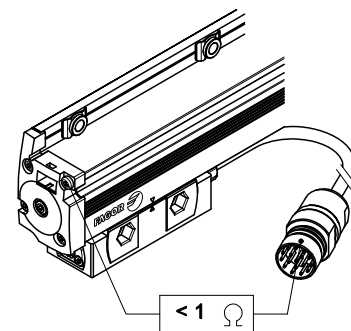
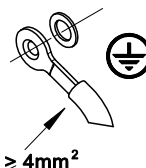


En montajes verticales no meter el aire por abajo
When mounting vertically, do not feed air from underneath

2



Extraer únicamente el tornillo del lado donde se va a meter el aire
Remove only the screw at the side of the air intake



1. Entrada de aire por los tapas; posible por ambos tacos. / Air intake through endcaps; possible through both endcaps.
2. Entrada de aire por la cabeza; doble entrada de aire / Air intake through the reader head; dual air intake

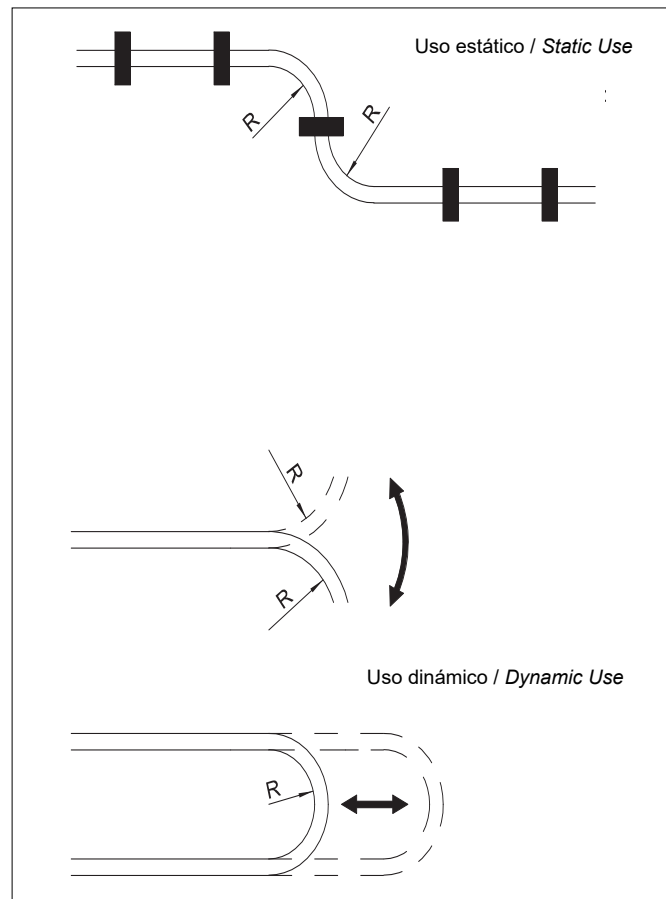
(*) Material exclusivo suministrado por Fagor. Código indicado para realizar pedido de unidades adicionales
Exclusive material supplied by Fagor. Code shown for ordering additional units.

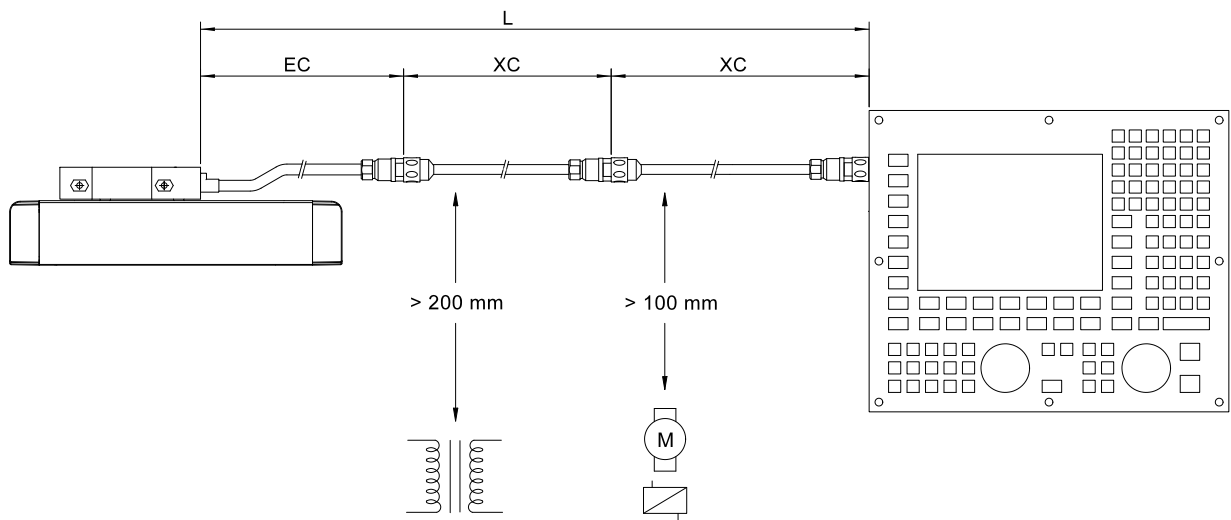
Características eléctricas / *Electrical Characteristics*

G2AR	
Alimentación / <i>Power Supply</i>	5 (1 ± 10 %) V, 250 mA
Resolución / <i>Resolution</i>	0,1 µm
Longitud del cable / <i>Cable Length</i>	100 m / 328 ft
Número de bits / <i>Nr of bits</i>	30
Tipo de datos / <i>Data Type</i>	Binario / <i>Binary</i>
Paridad / <i>Parity</i>	Par / <i>Even</i>
Timeout	450 µs

Radio de curvatura del cable / *Cable Bending Radius*

Diámetro exterior <i>Outside Diameter</i>	Estático <i>Static</i>	Dinámico <i>Dynamic</i>
Ø 6 mm	> 24 mm	> 60 mm
Ø 10 mm con protección / <i>with protection</i>	> 35 mm	> 60 mm
Ø 8 mm	> 50 mm	> 64 mm





Cables para conexión de encoders absolutos Fagor a otros controladores

Cables for connection of Fagor Absolute Encoders to other CNCs

Conexión directa Cable EC / *Direct connection EC Cable*

EC-B-O Longitud / *Length* = 1, 3, 6, 9 m

Conexión con alargadera
Connection with Extension Cable (4 x 2 x 0.14 mm² + 4 x 0.5 mm² + (4 x 0.14 mm²))

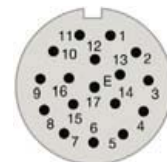
Cable EC / *EC Cable* Alargadera intermedia opcional XCint
Intermediate Extension Cable optional XCint Alargadera XC / *Extension Cable XC*

EC-B-C9 Longitud / *Length* = 1, 3 m **XC-C8-F-C9** Longitud / *Length* = 5, 10, 15, 20, 25 m **XC-C8-F-O** Longitud / *Length* = 5, 10, 15, 20, 25 m

EC-...B-C9	Conector M23 17 macho / <i>17-pin Male M23 Connector</i>													
PIN	15	16	12	13	14	17	8	9	7	1	10	4	11	Carcasa <i>Housing</i>
SEÑAL SIGNAL	A	/A	B	/B	DATA	/DATA	CLK	/CLK	+5 V	+5 V sensor	0 V	0 V sensor	Tierra Ground	Tierra Ground
COLOR	Verde Green	Amarillo Yellow	Azul Blue	Rojo Red	Gris Grey	Rosa Pink	Negro Black	Violeta Purple	Marrón Brown	Verde claro Light Green	Blanco White	Naranja Orange	Malla interna Internal Shield	Malla externa External Shield



EC-...B-C9



XC-C8-...F-O	Sin conector / <i>Without Connector</i>											
SEÑAL SIGNAL	A	/A	B	/B	DATA	/DATA	CLK	/CLK	+5 V	0 V	Tierra Ground	
COLOR	Verde- Negro Green- Black	Amarillo- Negro Yellow- Black	Azul- Negro Blue- Black	Rojo- Negro Red- Black	Gris Grey	Rosa Pink	Violeta Purple	Amarillo Yellow	Marrón- Verde+Azul Brown- Green+Blue	Blanco- Verde+Blanco White- Green+White	Mallas interna (negro) y externa External and Internal (black) Shields	

Condiciones de garantía / *Warranty Terms*

Las condiciones de garantía de este producto están disponibles en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.

<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Condiciones generales de venta-Garantía).

The warranty conditions for this product are available in the downloads section of FAGOR's corporate website at <http://www.fagorautomation.com>.

(Type of file: General Terms and Conditions of Purchase - Warranty).

Declaración de conformidad / *Declaration of Conformity*

La declaración de conformidad de este producto está disponible en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.

<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Declaración de conformidad).

The declaration of conformity for this product is available in the downloads section of FAGOR'S corporate website at <http://www.fagorautomation.com>.

(Type of file: Declaration of conformity).

Registro de garantía / *Warranty Register*

Para registrar su producto y obtener todas las ventajas del completo servicio postventa de Fagor Automation rellene el formulario disponible en el siguiente enlace: <https://www.fagorautomation.com/servicio/carera-de-servicios/registro-de-producto/>

To register your product and obtain all the advantages of Fagor Automation's full after-sales service fill out form available at the following link:

<https://www.fagorautomation.com/en/customer-service/service-portfolio/product-registration/>

FAGOR AUTOMATION S. COOP.

Bº San Andrés Nº 19

Apdo de correos 144

20500 Arrasate/Mondragón

- Spain -

Web: www.fagorautomation.com

Email: contact@fagorautomation.es

Tel.: (34) 943 039800

Fax: (34) 943 791712

